

Kompressornebulisator C101 Essential (NE-C101-E) X101 Easy (NE-C101-EO) Användarhandbok

All for Healthcare

IM-NE-C101-E-SV-03-11/2019
3A4481 rev.00
Utgivningsdatum: 2019-11-15

Avsedd användning

Medicinskt syfte: Denna produkt är avsedd att användas för inhalering av läkemedel vid andningssvårigheter.

Avsedd användare:

- Behörig sjukvårdspersonal som läkare, sjuksköterska eller terapeut.
- Vårdgivare eller patient för behandling i hemmet under ledning av behörig sjukvårdspersonal.
- Användaren måste även lära sig hur C101 Essential/X101 Easy fungerar och förstå innehållet i denna användarhandbok.

Avsedda patienter: Personer som lider av andningsbesvär och måste andas in läkemedel.

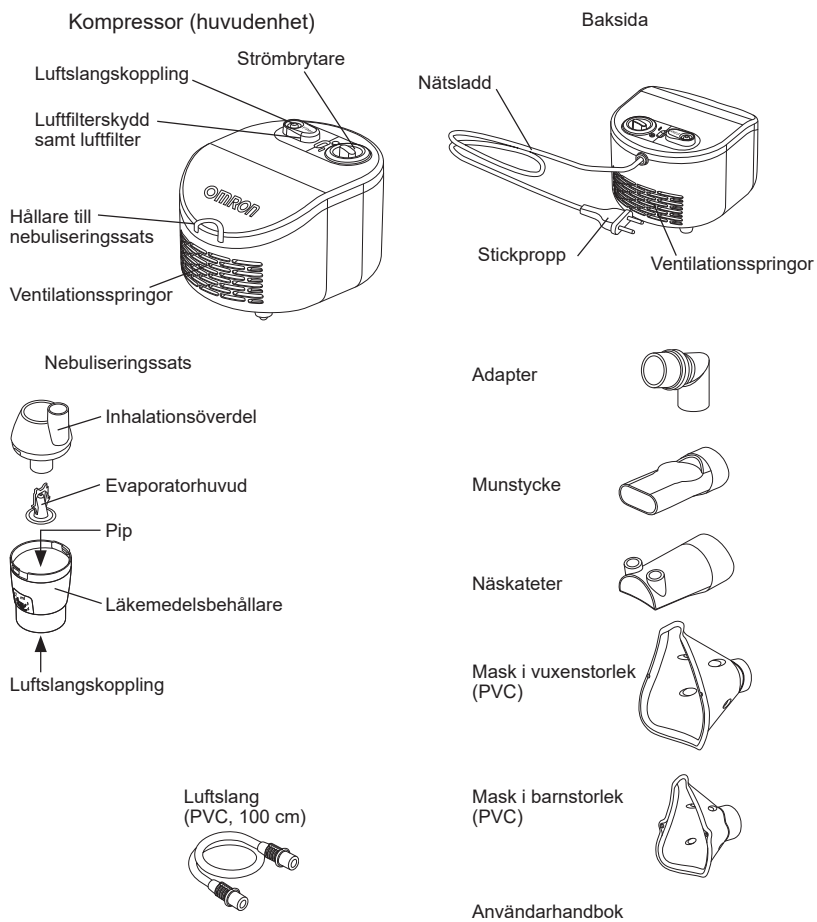
Miljö: Denna produkt är avsedd att användas i hemmet.

Hållbarhetstid: Följande hållbarhetstider gäller under förutsättning att produkten används för att nebulisera 3 gånger dagligen i 10 minuter per gång vid rumstemperatur (23 °C). Hållbarhetstiderna kan variera beroende på miljön där produkten används. Kompressor (huvudenhet): 5 år

Luftslang – nebuliseringssats – munstycke – mask i barnstorlek – mask i vuxenstorlek – näskateter – adapter: 1 år; luftfilter: 70 olika tillfällen

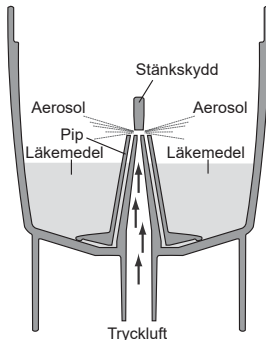
Frekvent användning av produkten kan förkorta hållbarhetstiden.

Känn din enhet



Så fungerar nebuliseringssatsen

Läkemedlet som pumpas upp genom läkemedelskanalen blandas med tryckluft som produceras av en kompressorpump. Blandningen av tryckluft och läkemedel förvandlas till fina partiklar och sprayas ut när den kommer i kontakt med stänkskyddet.



SV

Viktiga säkerhetsanvisningar

⚠ Läs anvisningarna noga före användning.

Varning!

- Använd endast enheten som inhalator i behandlingssyfte. All annan användning är olämplig och kan vara farlig. Tillverkaren ansvarar inte för otilförligt bruk.
- Får ej användas i narkos- eller ventilatorandningskretsar.
- Dra alltid ut stickproppen efter användning.
- Täck inte ventilationsspringorna under användning. Kompressorn kan bli varm och ge brännskador om den vidrörs.
- Kompressorn och stickproppen är inte vattentäta. Undvik att spilla vatten eller andra vätskor på dessa delar. Dra omedelbart ur stickproppen och torka av vätskan om spill ändå inträffar.
- Försök inte att reparera enheten. Se avsnittet Felsökning.
- Förvara enheten utom räckhåll för småbarn och barn utan tillsyn. Enheten kan innehålla smådelar som kan sväljas.
- Ha alltid en god tillsyn när enheten används av, på eller i närheten av barn eller sjuka personer.
- Beträffande läkemedlets typ, dos och regim måste du följa anvisningarna från din läkare eller andningsterapeut.
- Denna produkt får inte användas på patienter som är medvetslösa eller inte kan andas spontant.
- Kom ihåg att koppla bort luftslangen från nebulisatorn och från kompressorn efter avslutad behandling.
- På grund av dess längd kan stickproppen och luftslangen utgöra en stryplingsfara.
- Se till att använda kompressorn på en plats där stickproppen är lättåtkomlig under behandlingen.
- Om du får en allergisk reaktion eller något annat problem när du använder apparaten ska du omedelbart avbryta användningen och rådfråga läkare.
- När apparaten används får inte mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning som avger elektromagnetisk strålning finnas närmare än 30 cm från apparaten. Underlåtenhet att iaktta denna anvisning kan försämra apparatens prestanda.

Användning

- Se till att strömbrytaren är i läget av (○).
- Anslut stickproppen till ett eluttag.
Obs! Placera inte enheten på en plats där det är svårt att koppla ur nätsladden.
- Ta bort inhalationsöverdelen från läkemedelsbehållaren.
1) Vrid inhalationsöverdelen moturs.
2) Lyft ut inhalationsöverdelen ur läkemedelsbehållaren.
- Tillsätt rätt mängd ordinerat läkemedel till läkemedelsbehållaren.
- Verifiera att evaporatorhuvudet sitter i läkemedelsbehållaren.
- Sätt tillbaka inhalationsöverdelen på läkemedelsbehållaren.
1) Sätt ned inhalationsöverdelen på läkemedelsbehållaren.
2) Vrid inhalationsöverdelen medurs.
- Anslut adaptern, masken, munstycket eller näskatetern till nebuliseringssatsen så att det blir tätt.
- Anslut luftslangen. För in luftslangens propp ordentligt i luftslangskopplingen samtidigt som du vrider lätt på den.
- Håll nebuliseringssatsen så som visas till höger.
Följ anvisningarna från läkaren eller andningsterapeuten.

⚠ Försiktighet:

Nebuliseringssatsen får aldrig lutas i en vinkel som överstiger 30 grader i någon riktning. Det finns risk att läkemedel rinner in i munnen eller att nebuliseringen inte får önskad effekt.

- Vrid strömbrytaren till läget på (|). När kompressorn startar inleds nebuliseringen och aerosol produceras. Andas in läkemedlet försiktigt. Andas ut genom nebuliseringssatsen.

- När behandlingen har slutförts stänger du av strömmen och drar ut nätsladden till kompressorn ur eluttaget.

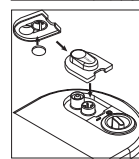
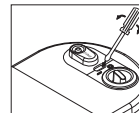
Rengöring och daglig desinfektion

Tvätta händerna noga innan du rengör och desinfekterar nebulisatorns delar. Rengör delarna efter varje användning så att överblivet läkemedel avlägsnas. Detta förhindrar ineffektiv nebulisering och minskar risken för infektion.

- Rengöring av nebuliseringssatsen, masken, munstycket, näskatetern och adaptern:**
Tvätta dem i varmt vatten och ett mildt, neutralt rengöringsmedel. Skölj dem noga med rent, varmt kranvatten, knacka försiktigt på dem för att skaka av överflödigt vatten och låt dem lufttorka på en ren plats. Vi rekommenderar att nebuliseringssatsen byts ut efter cirka 100 till 120 behandlingar eller efter 20 kokningsomgångar.
- Rengöring av kompressorn och luftslangen:**
Kontrollera först att stickproppen är utdragen ur eluttaget. Torka rent med en mjuk trasa fuktad med vatten eller ett mildt, neutralt rengöringsmedel.
- Desinficering av nebuliseringssatsen, masken, munstycket, näskatetern och adaptern:**
Desinfektera alltid delarna innan du använder produkten för första gången och när den inte har använts på ett långt tag samt efter dagens sista behandling. Om delarna är kraftigt nedsmutsade ska de ersättas med nya. Nebuliseringssatsen, masken, munstycket, näskatetern och adaptern kan desinfekteras med hjälp av ett kemiskt desinfektionsmedel, till exempel etanol, natriumhypoklorit (Milton), kvartärt ammonium (Osvan), klorhexidin (Hibitane) och amfoter surfaktant (Tego), enligt produktanvisningarna och följt av sköljning med rent varmt vatten. Låt lufttorka.
Obs! Rengör aldrig med bensen, thinner eller någon brandfarlig kemikalie.
- Kokning:** Nebuliseringssatsen, munstycket, näskatetern och adaptern kan också desinficeras genom kokning mellan 15 och 20 minuter i rikligt med vatten. Ta försiktigt upp delarna efter kokningen, skaka av överflödigt vatten och låt dem lufttorka i en ren miljö.
Obs! Koka inte masken och luftslangen.

Byte av luftfiltret:











Om luftfiltret har ändrat färg, eller om det har använts vid mer än 70 olika tillfällen, ska det bytas ut mot ett nytt. Information om hur du köper filtren finns i stycket Andra tillvals-/reservdelar. Ta bort luftfilterskyddet med en platt skruvmejsel enligt beskrivningen i figuren. Ta bort filtret och montera det nya filtret enligt figuren. Sätt tillbaka luftfilterskyddet.
Obs! Tvätta eller rengör inte luftfiltret. Om luftfiltret blir vått måste det bytas. Fuktiga luftfilter kan orsaka blockeringar.



Tekniska data

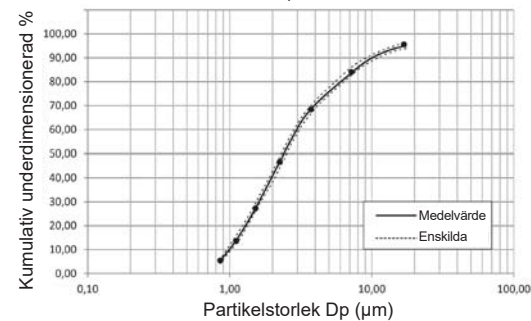
Produktkategori:	Nebulisatorer
Produktbeskrivning:	Kompressornebulisator
Modell(-kod):	C101 Essential (NE-C101-E)/ X101 Easy (NE-C101-EO)
Märkdata:	230 V ~50 Hz, (säkring: T1.6AL250V)
Strömförbrukning:	150 VA
Driftläge:	Kontinuerlig användning
Förvaringstemperatur/ luftfuktighet/lufttryck:	+5 °C till +40 °C/15 % till 85 % relativ luftfuktighet/ 700 hPa till 1 060 hPa
Förvarings- och transporttemperatur/ luftfuktighet/lufttryck:	-20 °C till +60 °C/5 % till 95 % relativ luftfuktighet/ 500 hPa till 1 060 hPa
Vikt:	Cirka 1,05 kg (endast kompressor)
Mått:	Cirka 145 (bredd) × 124 (höjd) × 182 (djup) mm
Klassificeringar:	Typ BF (patientansluten del): munstycke, näskateter och masker IP21 (intrångsskydd) Kompressor, nebuliseringssats, luftslang (PVC, 100 cm), munstycke, näskateter, adapter, mask i vuxenstorlek (PVC), mask i barnstorlek (PVC) och användarhandbok

Innehåll:

 = Klass II-utrustning	 = Typ BF patientansluten del	IP21 = Intrångsskydd	 = Ström av växelström
 = Serienummer	 = Läs bruksanvisningen	 = Växelström	 = Ström på
 = Medicinteknisk produkt	 = Tillverkningsdatum	 = CE 0051	

Lämpliga läkemedelskvantiteter:	Minst 2 ml–max 12 ml
Restvolym för läkemedel:	Cirka 0,7 ml
Ljud: Ljudnivå (vid 1 meters avstånd):	Cirka 58 dB
Partikelstorlek (MMAD):	Cirka 2,6 µm
Nebuliseringshastighet (efter vikt förlust):	Cirka 0,35 ml/min (NaCl 0,9 %)
Aerosolproduktion (2 ml, 1 % NaF):	Cirka 0,25 ml
Aerosolproduktionshastighet (2 ml, 1 % NaF):	Cirka 0,07 ml/min
MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter (medianvärde för massans aerodynamiska diameter)	

Resultat av kaskadimpaktormätningar av partikelstorlek
Kumulativ % underdimensionerad partikelmassa av natriumfluorid



Prestandan kan variera för läkemedel som suspensioner eller läkemedelsformer med hög viskositet. Se läkemedelsleverantörens datablad för ytterligare information.

Felsökning

Om något av nedanstående problem uppstår under användning bör du först kontrollera att det inte finns någon annan eldriven enhet inom 30 cm. Se nedan om problemet kvarstår.

Enheten startar inte

- Kontrollera att stickproppen sitter korrekt i eluttaget.
- Kontrollera att strömbrytaren är i läget på (|).

Enheten startar, men finfördelar inte läkemedlet

- Kontrollera att evaporatorhuvudet sitter rätt i nebuliseringssatsen.
- Se till att luftslangen inte är klämd eller böjd.
- Kontrollera om luftfiltret är blockerat eller smutsigt. Byt vid behov.
- Kontrollera att tillräcklig mängd läkemedel har tillsatts i nebuliseringssatsen.

Enheten slutar plötsligt att fungera under användning.

- Den termiska brytaren har stängt av enheten av något av följande skäl:
 - enheten arbetade i en miljö som var varmare än 40 °C
 - ventilationsspringorna var täckta.

Försök inte att reparera enheten. Öppna eller mixtra inte med enheten. Enhetens samtliga delar ska repareras av fackman. Returnera enheten till en auktoriserad OMRON-återförsäljare eller -distributör.

Rapportera alla allvarliga incidenter som har uppstått i samband med denna enhet till tillverkaren och den behöriga tillsynsmyndigheten i den medlemsstat där du är bosatt.

Garanti

- Tack för att du köpte en OMRON-produkt. Denna produkt är omsorgsfullt tillverkad av högkvalitativa material. Den är utformad för att ge dig högsta möjliga komfort, förutsatt att den används och underhålls enligt beskrivningen i bruksanvisningen. OMRON ger tre års garanti på denna produkt från inköpsdatum. OMRON garanterar konstruktionen, utförandet och materialen i denna produkt. Under denna garantiperiod kommer OMRON att reparera eller byta ut defekt produkt eller defekta delar, utan kostnad för arbete eller delar. Garantin täcker inte något av följande:
- Transportkostnader och transportrisker.
 - Reparationskostnader och/eller defekter som orsakats av att reparation utförts av obehöriga personer.
 - Periodiska kontroller och underhåll.
 - Fel eller slitage på tillval eller tillbehör utöver själva huvudenheten, om det inte uttryckligen garanteras ovan.
 - Kostnader till följd av nekad fordran (avgift tas ut för dem).
 - Skador av alla slag inklusive personskador som orsakats av misstag eller på grund av felaktig användning.

Om garantiservice krävs ber vi dig att kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller en auktoriserad OMRON-återförsäljare. Adressen hittar du på produktförpackningen, i produktdokumentationen eller hos din specialhandlare. Reparation eller ersättning under garantin ger inte rätt till förlängning eller förnyelse av garantiperioden.

Garantin gäller endast om den fullständiga produkten returneras tillsammans med konsumentens originalfaktura/kvitto från återförsäljaren. OMRON förbehåller sig rätten att vägra att erhålla garantitjänsten om otydlig information har uppgetts.

Valfria medicinska tillbehör

Produktbeskrivning	Modell
Tillbehörssats för nebulisator (Innehåll: nebuliseringssats, adapter, munstycke, näskateter, mask i vuxenstorlek (PVC), mask i barnstorlek (PVC), luftslang, luftfilter)	NEB-ASKIT-11
Näsdusch	NEB6014

Andra tillvals-/reservdelar

Produktbeskrivning	Modell
Luftfiltersats (innehåll: tre delar)	3AC408

Viktig information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Den här enheten överensstämmer med standarden SS-EN 60601-1-2:2015 om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Ytterligare dokumentation i enlighet med denna EMC-standard finns hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den adress som anges i denna bruksanvisning eller på www.omron-healthcare.com.

⚠ BORTSKAFFANDE (Rådets direktiv 2012/19/EU-WEEE)

Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas in till en samlingspunkt för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Din kommun, din kommuns avfallstjänst eller återförsäljaren där du köpte produkten kan ge dig mer information.

Tillverkare	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90/FG 25017 Lonato del Garda (BS) Italien
Distributör	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NEDERLÄNDERNA www.omron-healthcare.com
Dotterbolag	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, TYSKLAND www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANKRIKE www.omron-healthcare.com

Tillverkad i Italien